

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22447054									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Aufgrund des Lärms, den eine Dekupiersäge erzeugen kann, ist das Tragen von Gehörschutz empfehlenswert, um Gehörschäden zu vermeiden.	Due to the noise that a scroll saw can produce, wearing hearing protection is recommended to prevent hearing damage.	En raison du bruit qu'une scie à chantourner peut produire, le port d'une protection auditive est recommandé pour éviter des dommages auditifs.	A causa del rumore che può produrre una sega da traforo, si consiglia di indossare protezioni per l'udito per prevenire danni all'udito.	Vanwege het geluid dat een figuurzaagmachine kan produceren, wordt het dragen van gehoorbescherming aanbevolen om gehoorbeschadiging te voorkomen.	Debido al ruido que puede producir una sierra de calar, se recomienda usar protección auditiva para evitar daños auditivos.	Kvůli hluku, který může spirálová pila produkovat, se doporučuje nosit ochranu sluchu, aby se zabránilo poškození sluchu.	Zbog buke koju može proizvesti spiralna pila, preporučuje se nošenje zaštitе za sluh kako bi se spriječilo oštećenje sluha.	Zbog buke koju može proizvesti spiralna pila, preporučuje se nošenje zaštitе za sluh kako bi se spriječilo oštećenje sluha.	görgős fűrésз által keltett zaj miatt hallásvédő használatát javasolt a halláskárosodás megelőzése érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Dekupiersäge ordnungsgemäß an eine geeignete Stromquelle angeschlossen ist und verwenden Sie keine Verlängerungskabel, die für die Leistung nicht ausgelegt sind.	Make sure the scroll saw is properly connected to an appropriate power source and do not use extension cords that are not rated for the power.	Assurez-vous que la scie à chantourner est correctement connectée à une source d'alimentation appropriée et n'utilisez pas de rallonges non conçues pour cette puissance.	Assicurarsi che la sega da traforo sia collegata correttamente a una fonte di alimentazione adeguata e non utilizzare prolunghe non classificate per la potenza.	Zorg ervoor dat de figuurzaag correct is aangesloten op een geschikte stroombron en gebruik geen verlengsnoeren die niet geschikt zijn voor dit vermogen.	Asegúrese de que la sierra de calar esté conectada correctamente a una fuente de alimentación adecuada y no utilice cables de extensión que no estén clasificados para esa potencia.	Ujistěte se, že je rolovací pila správně připojena ke vhodnému zdroji napájení a nepoužívejte prodlužovací kabely, které nejsou určeny pro napájení.	Provjerite je li spiralna pila pravilno spojena na odgovarajući izvor napajanja i nemojte koristiti produžne kabele koji nisu naznačeni za snagu.	Provjerite je li spiralna pila pravilno spojena na odgovarajući izvor napajanja i nemojte koristiti produžne kabele koji nisu naznačeni za snagu.	Győződjön meg arról, hogy a görgős fűrésз megfelelően csatlakozik a megfelelő áramforráshoz, és ne használjon olyan hosszabbítót, amely nem az áramellátásra van méretezve.
Halten Sie Ihre Hände und Finger stets außerhalb des Arbeitsbereichs des Sägeblattes, um Verletzungen zu vermeiden.	Always keep your hands and fingers outside the working area of the saw blade to avoid injury.	Gardez toujours vos mains et vos doigts hors de la zone de travail de la lame de scie pour éviter les blessures.	Tenere sempre le mani e le dita lontane dall'area di lavoro della lama della sega per evitare lesioni.	Houd uw handen en vingers altijd uit het werkgebied van het zaagblad om letsel te voorkomen.	Mantenga siempre las manos y los dedos fuera del área de trabajo de la hoja de sierra para evitar lesiones.	Vždy držte ruce a prsty mimo pracovní oblast pilového kotouče, aby nedošlo ke zranění.	Ruke i prste uvijek držite podalje od radnog područja lista pile kako biste izbjegli ozljede.	Ruke i prste uvijek držite podalje od radnog područja lista pile kako biste izbjegli ozljede.	A sérülések elkerülése érdekében kezeit és ujjait mindig tartsa távol a fűrészlap munkaterületétől.
Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet, stabil und frei von Hindernissen ist. Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeit, ob sich keine anderen Personen in der unmittelbaren Nähe des Arbeitsbereichs befinden.	Make sure the work area is well lit, stable and free of obstructions. Before starting work, check that no other people are in the immediate vicinity of the work area.	Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée, stable et exempte d'obstructions. Avant de commencer les travaux, vérifiez qu'il n'y a personne d'autre à proximité immédiate de la zone de travail.	Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata, stabile e priva di ostacoli. Prima di iniziare il lavoro verificare che non vi siano altre persone nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro.	Zorg ervoor dat het werkgebied goed verlicht, stabiel en vrij van obstakels is. Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden of er zich geen andere personen in de directe omgeving van de werkplek bevinden.	Asegúrese de que el área de trabajo esté bien iluminada, estable y libre de obstrucciones. Antes de comenzar a trabajar, compruebe que no haya otras personas en las inmediaciones del área de trabajo.	Ujistěte se, že pracovní plocha je dobře osvětlená, stabilní a bez překážek. Před zahájením práce zkontrolujte, zda se v bezprostřední blízkosti pracovního prostoru nenacházejí žádné další osoby.	Provjerite je li radno područje dobro osvijetljeno, stabilno i bez prepreka. Prije početka rada provjerite nema li drugih ljudi u neposrednoj blizini radnog područja.	Provjerite je li radno područje dobro osvijetljeno, stabilno i bez prepreka. Prije početka rada provjerite nema li drugih ljudi u neposrednoj blizini radnog područja.	Győződjön meg arról, hogy a munkaterület jól megvilágított, stabil és akadálymentes. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e más személy a munkaterület közvetlen közelében.
Überprüfen Sie das Schleif- oder Trennwerkzeug vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen, lockere Teile oder Abnutzung. Verwenden Sie es nicht, wenn es nicht in einwandfreiem Zustand ist.	Before each use, check the grinding or cutting tool for damage, loose parts or wear. Do not use it if it is not in perfect condition.	Avant chaque utilisation, inspectez l'outil de meulage ou de coupe pour déceler tout dommage, toute pièce desserrée ou toute usure. Ne l'utilisez pas s'il n'est pas en parfait état.	Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'utensile di molatura o di taglio per eventuali danni, parti allentate o usura. Non utilizzarlo se non è in perfette condizioni.	Inspecteer het slijp- of snijgereedschap vóór elk gebruik op schade, losse onderdelen of slijtage. Gebruik het niet als het niet in perfecte staat is.	Antes de cada uso, inspeccione la herramienta de corte o esmerilado en busca de daños, piezas sueltas o desgaste. No lo utilices si no está en perfecto estado.	Před každým použitím zkontrolujte brusný nebo řezací nástroj, zda není poškozen, uvolněné části nebo opotřebení. Nepoužívejte jej, pokud není v perfektním stavu.	Prije svake uporabe provjerite ima li na alatu za brušenje ili rezanje oštećenja, labavih dijelova ili istrošenosti. Nemojte ga koristiti ako nije u savršenom stanju.	Prije svake uporabe provjerite ima li na alatu za brušenje ili rezanje oštećenja, labavih dijelova ili istrošenosti. Nemojte ga koristiti ako nije u savršenom stanju.	Minden használat előtt ellenőrizze a csiszoló- vagy vágószerszámot, hogy nincsenek-e rajta sérülések, kilazult alkatrészek vagy kopás. Ne használja, ha nincs tökéletes állapotban.
Bleiben Sie während des Schleif- oder Trennvorgangs konzentriert und achten Sie auf Ihre Umgebung. Vermeiden Sie Ablenkungen, die zu Unfällen führen könnten.	Stay focused and aware of your surroundings during grinding or cutting. Avoid distractions that could lead to accidents.	Restez concentré et conscient de votre environnement pendant le processus de meulage ou de coupe. Évitez les distractions qui pourraient entraîner des accidents.	Rimani concentrato e consapevole di ciò che ti circonda durante il processo di rettifica o taglio. Evita distrazioni che potrebbero causare incidenti.	Blijf gefocust en bewust van uw omgeving tijdens het slijp- of snijproces. Vermijd afleidingen die tot ongelukken kunnen leiden.	Manténgase concentrado y consciente de su entorno durante el proceso de rectificado o corte. Evite distracciones que puedan provocar accidentes.	Během procesu broušení nebo řezání zůstaňte soustředění a uvědomte si své okolí. Vyhněte se rozptylování, které by mohlo vést k nehodám.	Ostanite usredotočeni i svjesni svoje okoline tijekom procesa brušenja ili rezanja. Izbjegavajte smetnje koje bi mogle dovesti do nesreća.	Ostanite usredotočeni i svjesni svoje okoline tijekom procesa brušenja ili rezanja. Izbjegavajte smetnje koje bi mogle dovesti do nesreća.	Maradjon összpontosítva, és legyen tisztában a környezetével a köszörlési vagy vágási folyamat során. Kerülje el a zavaró tényezőket, amelyek balesetekhez vezethetnek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Proxxon S.A.  
Härebiery 6-10 LU-6868 Wecker  
i@proxxon.com